**CURRICULUM VITAE**

**Personal details**

Name: **Yuliyana Todorova**

Address: Varna University of Economics

Languages Department

77 Kniaz Boris I Blvd.

Varna 9002, Bulgaria

Email: ju19de65@ue-varna.bg

**Current positions**

1992 – now **Senior Lecturer, Varna University of Economics**

1995 – now **Certified Freelance Interpreter**

**English – Bulgarian, Bulgarian - English**

**Previous positions**

1989 – 1991 **English Teacher, Second High School of Mathematics, Varna**

summer 1992 **Radio announcer and journalist, Radio Varna, English section**

1989 – 1991 **Journalist and translator, “Business plus” private newspaper, Varna**

**Education**

1984 – 1989 **MA in English** (English Philology)

 **Sofia University** “St. Kliment Ohridsky”, Bulgaria

 Minor in Journalism, Free Faculty

**Specialization courses**

**and study-trips abroad**

July 1992“British literature and drama after WWII”, “Birkbeck” college

 **University of London**, British Council scholarship, 1992

February – May 1995 “European studies”, **University of Wolverhampton**, UK, TEMPUS

 Project, 1995

August 2001 “Amateur Poetry International seminar”, Washington, D.C**.,** USA

 “Poet of Merit” International Award, 2001

**Languages** English – C2, Russian – B2

**Lecturing experience**

1992 – present **Senior Lecturer in University of Economics-Varna**

English for Accountancy (4th-year Accountancy-major students)

English for Tourism (3rd-year, 4th-year Tourism-major students)

Business English (advanced students, all majors)

1992 – 2008 **Lecturer in University of Economics-Varna**

British Studies (International Economic Relations-major and Tourism-major students)

American Studies (International Economic Relations-major and Tourism-major students)

General English (advanced students, all majors)

2004 - 2019 **Erasmus and Erasmus+ Visiting Lecturer in:**

**University of Economics**, Katowice, Poland, 2004

**Uludag University**, Bursa, Turkey, 2009

**University of Latvia**, Riga, Latvia, 2012

**Yarmouk University,** Irbid, Jordan, 2019

**Interpretation/Translation** Consecutive and simultaneous interpretation at trainings,

**Services** seminars, negotiations, academic conferences, business workshops, public events, NGO and public-sector seminars, etc.

Translation of scientific texts, legal documents, contracts, powers of attorney, etc.

Operating editor, “Izvestiya” academic journal, Varna University

of Economics

Editor, Business & Management Compass

**Publications (Selected)**

**Сборник материали по английски за кандидат-студенти**, ИУ – Варна, 2000, Ун. изд. Икономически университет - Варна, 2000 /в съавт./

**Учебен многоезичен речник**, Български, английски, немски, френски, руски, Ун. изд., Икономически университет - Варна, 2002 /в съавт./

Част 1 Икономика и бизнес

Част 2 Туризъм

**Manual in English for University Applicants**, изд. Наука и икономика, Икономически университет - Варна, 2006 /в съавт./

**„Teaching English for Finance and Accountancy to Graduate Students – A Necessity or an Ordeal“**

 // „50 години – врата към образованието и прозорец към света“ : Юбилейна научна конференция – София : Университетско издателство „Св. Кл. Охридски“, 2013, с. 415 – 419./в съавт./

**„Особенности пищи и напитков в различных вероисповеданиях, планирование и перевод меню – целево-ориентированное задание для студентов специальности «Туризм»**; Проблемы языка, перевода и литературы: Сборник научных трудов. Серия «Язык. Культура. Коммуникация». Выпуск 19. – Нижний Новгород: Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова, 2016, 354 с. /в съавт./

**СЕМАНТИЧНАТА ДИВЕРГЕНТНОСТ В СЪВРЕМЕННИТЕ РЕКЛАМИ НА БЪЛГАРСКИТЕ ТУРИСТИЧЕСКИ АГЕНЦИИ** (в съавторство с гл. ас. д-р Т. Дянков) – Известия на Съюза на учените-Варна, Серия Икономически науки, 2018.

Opportunities for Market Repositioning of Divergent Eco-Tourist Products in a Dynamic External Environment (в съавторство с гл. ас. д-р Т. Дянков) – Известия на Съюза на учените-Варна, Серия Икономически науки, т. 8, бр. 3, 2019.

THE ENGLISH ECOSYSTEM PROJECT - A WAY TO MOTIVATE STUDENTS TO UPGRADE THEIR ENGLISH-LANGUAGE COMPETENCE (в съавторство със ст. преп. С. Йоханова) – сборник с доклади от ДЕСЕТА ЮБИЛЕЙНА МЕЖДУНАРОДНА НАУЧНА КОНФЕРЕНЦИЯ „**ЕЗИК, НАУКА, КОМУНИКАЦИИ И СПОРТ – 60 години академично образование“**, Департамент по чуждоезиково обучение, комуникации и спорт, МУ-Варна; 16-17 юни 2023.

UNIVERSITY PROCEDURES FOR IMPROVING ENGLISH LANGUAGE COMPETENCE OF ACADEMIC PROFESSIONALS (в съавторство със ст. преп. С. Йоханова) – Сборник с доклади от Трета кръгла маса „Бизнес лингва – актуални проблеми на чуждоезиковото обучение и многоезичието“, Свищов, 6.10.2023.